

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

15 ta' Mejju 2014 (*)

“Kodi?i Doganali tal-Komunità — Kamp ta' applikazzjoni tal-Artikoli 203 u 204(1)(a) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 — Pro?edura ta' tran?itu estern — Tnissil tad-dejn doganali min?abba n-nuqqas ta' e?ekuzzjoni ta' obbligu — Pre?entazzjoni tardiva tal-merkanzija fl-uffi??ju ta' destinazzjoni — Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 10(3) — Rabta bejn it-tnissil tad-dejn doganali u dak tal-VAT — Kun?ett ta' tran?azzjonijiet taxxabbli”

Fil-Kaw?a C?480/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari abba?i tal-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajji?i l-Baxxi), permezz ta' de?i?joni tat-12 ta' Ottubru 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-25 ta' Ottubru 2012, fil-pro?edura

Minister van Financiën

vs

X BV,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, A. Borg Barthet (Relatur), E. Levits, M. Berger u S. Rodin, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Jääskinen,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-6 ta' Novembru 2013,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al X BV, minn A. Bal,
- g?all-Gvern Olandi?, minn C. S. Schillemans, C. Wissels u B. Koopman, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern ?ek, minn M. Smolek u J. Vlášil, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Elleniku, minn M. Tassopoulou u I. Pouli, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn B.-R. Killmann u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-13 ta' Frar 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 203 u 204 tar-

Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307), kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 648/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' April 2005 (?U L 117, p. 13, iktar 'il quddiem, il-“Kodiċi Doganali”), moqrija flimkien mal-Artikoli 356 u 859(2)(?) tar-Regolament (KEE) tal-Kummissjoni, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3), kif emendat bir-Regolament (KE) tal-Kummissjoni Nru 444/2002, tal-11 ta' Marzu 2002, (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 12, p. 209, iktar 'il quddiem ir-“Regolament ta' Implementazzjoni”), kif ukoll tal-Artikolu 7 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/66/KE, tas-26 ta' April 2004 (?U L 168, p. 35, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-Minister van Financiën u X BV (iktar 'il quddiem “X”), dwar talba ta' din il-kumpannija, inti?a għar-rimbors ta' dazji doganali u tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? dovuta min?abba li t-terminu għall-pre?entazzjoni tal-merkanzija kkon?ernata kien skada.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 4 tal-Kodiċi Doganali jipprovdi:

“Għall-iskopijiet ta' dan il-Kodiċi, huma applikabbli definizzjonijiet li ?ejjin:

[...]

13) ‘Sorveljanza mill-awtoritajiet doganali’ tfisser azzjoni me?uda b'mod ?enerali minn dawk l-awtoritajiet bil-għan li ji?guraw illi r-regoli doganali u, fejn xieraq, dispożizzjonijiet o?ra applikabbli għal merkanzija so?etna għal sorveljanza doganali ji?u osservati;

14) ‘Kontrolli doganali’ tfisser atti spe?ifi?i magħmula mill-awtoritajiet doganali sabiex ti?i ?gurata l-applikazzjoni korretta ta' regoli doganali u ta' li?ijiet o?rajn li jirregolaw id-d?ul, il-?ru?, it-transitu, it-trasferiment u l-u?u a??ari ta' merkanzija trasportata bejn it-territorju doganali tal-Komunità u pajji?i terzi u l-pre?enza ta' merkanzija li ma jkollhiex status Komunitarju; tali atti jistgħu jinkludu l-e?ami ta' merkanzija, il-verifika ta' data f'dikjarazzjonijiet u ta' l-e?istenza u l-awtenti?ità ta' dokumenti elettronici jew miktuba, l-e?ami tal-kontijiet ta' impri?i u ta' dokumenti o?ra, l-ispezzjoni ta' mezzi ta' trasport, l-ispezzjoni ta' bagalji u ta' merkanzija o?ra li tin?arr minn jew fuq persuni u t-tweqqi ta' inkjesti uffizjali u ta' atti simili o?ra;

[...]”

4 Skont l-Artikolu 37 ta' dan il-kodiċi:

“1. Merkanzija mda??la fit-territorju doganali tal-Komunità għandha, mill-?in tad-d?ul tagħha, tkun so?etna għal sorveljanza doganali. Tista' tkun so?etna għal kontrolli doganali skond id-dispożizzjonijiet fis-se??.

2. Għandha tibqa' ta't dik is-sorveljanza għa' mien ne'essarju biex ji' stabbilit l-istatus doganali tagħha, jekk ikun xieraq, u fil-ka' ta' merkanzija mhux tal-Komunità u mingħajr pre'udizzju għall-Artikolu 82(1), sakemm l-istatus doganali tagħha jinbidel, tid'ol f'ona ielsa jew ma'ten ieles jew tkun esportata mill-'did jew meqruda skont l-Artikolu 182."

5 L-Artikolu 50 tal-imsemmi kodi' jipprovdi:

"Sakemm tkun assenjata trattament jew u' approvat mid-dwana, merkanzija pre'entata lid-dwana għandha, wara dik il-pre'entazzjoni, ikollha l-i status ta' merkanzija f'a'na temporanja. Dik il-merkanzija ser tkun deskritta aktar 'l isfel b'ala 'merkanzija f'a'na temporanja'."

6 L-Artikolu 55 tal-istess kodi' jistabbilixxi:

"Ladarba merkanzija mhux tal-Komunità li mxiet ta't pro'edura tal-'arr tasal fid-destinazzjoni tagħha fit-territorju doganali tal-Komunità u tkun iet pre'entata lid-dwana skont ir-regoli li jamministraw il-'arr, l-Artikoli 42 sa 53 għandhom japplikaw."

7 L-Artikolu 91 tal-Kodi' Doganali jipprovdi:

"1. Il-pro'ess ta' transitu estern għandu jippermetti l-moviment minn punt għall-ie'or fit-territorju doganali tal-Komunità ta':

a) merkanzija mhux tal-Komunità, mingħajr ma dik il-merkanzija tkun so'tetta għal dazji fuq l-importazzjoni u 'lasijiet o'ra jew għal mi'uri ta' politika kummer'jali; ;

[...]

2. Il-moviment imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jse' b'wie'ed minn dawn il-modi li 'ejjin:

a) ta't il-pro'edura ta' transitu estern tal-Komunità,

[...]"

8 L-Artikolu 92 ta' dan il-kodi' jistabbilixxi:

"1. Il-pro'edura ta' transitu estern għandha tintemm u l-obbligazzjonijiet tad-detentur għandhom ikunu mwettqa meta l-prodotti mqieg'da ta't il-pro'edura u d-dokumenti me'tie'a jkunu ing'ataw lill-uffi'ju doganali tad-destinazzjoni skont id-dispo'izzjonijiet tal-pro'edura in kwistjoni.

2. L-awtoritajiet doganali għandhom iwettqu l-pro'edura meta jkunu f'pozizzjoni li jstbilixxu, fuq il-ba'i ta' paragun tad-data disponibbli għall-uffi'ju tat-tluq u dik disponibbli lill-uffi'ju doganali tad-destinazzjoni, li l-pro'edura tkun intemmet korrettement."

9 Skont l-Artikolu 96 tal-imsemmi kodi':

"1. Il-prin'ipal għandu jkun id-detentur tal-pro'edura ta't il-pro'edura ta' transitu estern tal-Komunità. Għandu jkun responsabbli għal:

a) pre'entazzjoni tal-merkanzija intatta fl-uffi'ju doganali tad-destinazzjoni fit-terminu ta'-mien preskritt u bl-osservanza dovuta tal-mi'uri adottati mill-awtoritajiet doganali sabiex ti' gurata l-identifikazzjoni;

b) l-osservanza tad-dispo'izzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mal-pro'edura tat-transitu tal-

Komunità.

[...]"

10 L-Artikolu 203 tal-istess kodi?i jipprovdi li:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz:

– tat-tne??ija kontra l-li?i mis-sorveljanza doganali ta' merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni.

2. Id-dejn doganali g?andu ji?i inkors fil-mument meta l-merkanziji jitne??ew minn ta?t is-sorveljanza doganali.

3. Id-debituri g?andhom ikunu:

– il-persuna li tkun ne??iet il-merkanziji minn ta?t is-sorveljanza doganali,

– kull persuna li tkun ipparte?ipat f'dik it-tne??ija u li kienet taf jew ra?onevolment kellha tkun taf li l-merkanziji kienu qed jitne??ew minn ta?t is-sorveljanza doganali, u

– kull persuna li akkwistat jew ?ammet il-merkanziji kon?ernati u li kienet taf jew ra?onevolment kellha tkun taf fil-?in li akkwistat jew ir?eviet il-merkanziji li kienu tne??ew minn ta?t is-sorveljanza doganali, u

kif ukoll

– fejn ikun xieraq, il-persuna li tkun me?tie?a li tissodisfa l-obbligazzjonijiet li jinqalg?u mill-?a?na temporanja tal-merkanziji jew mill-u?u tal-pro?edura doganali li ta?tha kienu tqieg?du dawk il-merkanziji.”

11 L-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali jipprovdi:

“1. Dejn doganali fuq l-importazzjoni g?andu ji?i inkors permezz:

a) tan-nuqqas ta' e?ekuzzjoni ta' wie?ed mill-obbligi li jinqalg?u, fir-rigward ta' merkanziji so??etti g?al dazji fuq l-importazzjoni, mill-?a?na temporanja tag?hom jew mill-u?u tal-pro?edura doganali li ta?tha jkunu tqieg?du, jew

b) tan-nuqqas ta' konformità ma' kondizzjoni li tirregola t-tqeg?id tal-merkanziji ta?t dik il-pro?edura jew l-g?oti ta' rata mnaqqsa jew ming?ajr ?ieda ta' dazju fuq l-importazzjoni bis-sa??a ta' l-u?u finali tal-merkanziji,

f'ka?ijiet o?ra barra dawk li ssir referenza g?alihom fl-Artikolu 203 ?lief meta ji?i stabbilit li dawk in-nuqqasijiet m'g?andhom ebda effett sinifikanti fuq l-operazzjoni korretta tal-?a?na temporanja jew pro?edura doganali kon?ernata.

2. Id-dejn doganali g?andu ji?i inkors jew fil-mument meta l-obbligazzjoni li n-nuqqas ta' l-e?ekuzzjoni tag?ha tag?ti lok g?ad-dejn doganali ma ti?ix issodisfata jew fil-mument meta l-merkanziji jitqieg?du ta?t il-pro?edura doganali involuta fejn ji?i stabbilit sussegwentement li kondizzjoni li tirregola t-tqeg?id tal-merkanziji ta?t l-imsemmija pro?edura jew l-g?oti ta' rata mnaqqsa jew ming?ajr ?ieda ta' dazju fuq l-importazzjoni bis-sa??a ta' l-u?u finali tal-merkanziji ma ?ietx fil-fatt issodisfata.

3. Id-debitur g?andu jkun il-persuna li tkun me?tie?a, skont i?-?irkostanzi, jew li tesegwixxi l-

obbligazzjonijiet li jo?or?u, fir-rigward ta' merkanzija so?etti g?al dazzi fuq l-importazzjoni, mill-?a?na temporanja tag?hom jew mill-u?u tal-pro?edura doganali li ta?tha jkunu tqeg?du, jew li t?ares il-kondizzjonijiet li jirregolaw it-tqeg?id tal-merkanzija ta?t dik il-pro?edura.”

12 L-Artikolu 356 tar-Regolament ta' Implementazzjoni jipprovdi:

“1. L-UFFI??JU tat-tluq g?andu jiffissa limitu ta' ?mien li fih l-o??etti g?andhom ikunu ppresentati fl-UFFI??JU tad-destinazzjoni, waqt li jing?ata kont ta' l-itinerarju, kwalunkwe trasport kurrenti jew le?islazzjoni o?ra u, fejn xieraq, id-dettalji komunikati mill-prin?ipal.

2. Il-limitu ta' ?mien preskritt mill-UFFI??JU tat-tluq g?andu jkun jorbot fuq l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri li l-operazzjoni ta' transitu tal-Kumunità tg?addi mit-territorju tag?hom u ma g?andux ikun alterat minn dawk l-awtoritajiet.

3. Fejn il-merkanzija tkun ippre?entata fl-uffi??ju tad-destinazzjoni wara li jiskadi l-limitu ta'-?mien preskritt mill-uffi??ju tat-tluq u fejn dan in-nuqqas ta' konformità mal-limitu ta'-?mien huwa dovut g?al ?irkustanzi li jkunu spjegati g?as-sudisfazzjon tal-uffi??ju tad-destinazzjoni u mhumix attribbwibbli g?all-trasportatur jew g?all-prin?ipal, dan tal-a??ar ikun meqjus li jkun ikkonforma mal-limitu ta' ?mien preskritt.”

13 Skont l-Artikolu 859 ta' dan ir-regolament:

“In-nuqqasijiet li ?ejjin g?andhom jitqiesu b?ala bla konsegwenzi reali fuq il-?a?na temporanja jew pro?edura doganali fis-sens ta' l-Artikolu 204 (1) tal-Kodi?i [Doganali], sakemm:

- ma jikkostitwux tentattiv li titne??a merkanzija illegalment mis-sorveljanza doganali,
- ma jkunux jimplikaw negli?enza evidenti da parti tal-persuna interessata, u,
- il-formalitajiet kollha me?tie?a ?alli tkun irregolarizzata s-sitwazzjoni tal-merkanzija jkunu saru sussegwentement;

1) li je??edu t-terminu li fih il-merkanzija tkun assenjata g?al wie?ed mit-trattamenti jew u?i approvati mid-dwana previsti ta?t il-pro?edura g?all-?a?na temporanja jew doganali in kwestjoni, meta tkun awtorizzata proroga mitluba fit-terminu;

2) fil-ka? ta' o??etti mpo??ija fi pro?edura ta' transitu, in-nuqqas li jkun sodisfatt obbligu wie?ed me?tie? mill-u?u tal-pro?edura, meta l-kondizzjonijiet li ?ejjin huma m?arsa:

a) l-o??etti mda??la g?all-pro?edura kienu attwalment pre?entati intatti fl-uffi??ju ta' destinazzjoni;

b) l-uffi??ju ta' destinazzjoni seta' ji?gura li l-o??etti kienu assenjati trattament jew u?u approvat mid-dwana jew tqeg?du f'?a?na temporanja fl-a??ar ta' l-operazzjoni ta' transitu

?) meta t-terminu ffissat ta?t l-Artikolu 356 ma kienx im?ares u l-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu ma japplikax, l-o??etti kienu madankollu pre?entati fl-uffi??ju ta' destinazzjoni fi ?mien ra?onevoli.”

[...]”

14 L-Artikolu 860 tal-imsemmi regolament jipprovdi:

“L-awtoritajiet doganali għandhom iqisu li jkun inqas oloq dejn doganali permezz ta' l-Artikolu 204(1) tal-Kodiċi [Doganali], sakemm il-persuna li kieku tkun id-debitri i ma tistabilixxix illi l-kondizzjonijiet ta' l-Artikolu 859 ikunu sodisfatti.”

15 Skont l-Artikolu 865 ta' dan ir-regolament:

“Il-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni doganali għall-merkanzija in kwestjoni, jew xi att ieor li jkollu l-istess effett legali, u l-preżentazzjoni ta' dokument għal kontrofirma minn awtoritajiet kompetenti, għandu jkun meqjus b'ala tneqija illegali tal-merkanzija mis-sorveljanza doganali fis-sens ta' l-Artikolu 203(1) tal-Kodiċi [Doganali], meta dawn l-atti jkollhom l-effett li falzament jagħtu lill-merkanzija status doganali ta' merkanzija Komunitarja.

[...]”

16 L-Artikolu 866 tar-Regolament ta' Implementazzjoni jistabbilixxi:

“Mingħajr preżudizzju għad-dispożizzjonijiet stabbiliti li jirrigwardjaw il-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet li jistgħu jkunu applikabbli għall-merkanzija in kwestjoni, meta jkun inqas oloq dejn doganali fuq l-importazzjoni jkun sar dovut skond l-Artikoli 202, 203, 204 jew 205 tal-Kodiċi u id-dazji fuq l-importazzjoni jkunu tallsu, dik il-merkanzija ti i kkunsidrata b'ala Komunitarja mingħajr il-bon li ssir dikjarazzjoni għar-rilaxx f'irkolazzjoni libera.”

17 L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva kien jipprovdi:

“Dawn li qejjin għandhom ikunu soqetti għat-taxxa fuq il-valur miqjud [(iktar 'il quddiem il-‘VAT’)] :

[...]

2. l-importazzjoni ta' oqetti.”

18 L-Artikolu 7 tas-Sitt Direttiva kien jistabbilixxi:

“1. ‘Importazzjoni ta' merkanzija' tfisser:

a) id-dul fil-Komunità ta' merkanzija li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli [23 KE u 24 KE] jew, meta l-merkanzija ti i ta't it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faam u l-Azzar, ma jkollhiex irkolazzjoni ielsa;

b) id-dul fil-Komunità ta' oqetti minn territorju terz li m'humieq l-oqetti koperti minn (a).

2. Il-post ta' importazzjoni ta' merkanzija għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tinsab il-merkanzija meta tidol fil-Komunità.

3. Minkejja l-paragrafu 2, fejn merkanzija msemmija fil-paragrafu 1(a) malli tidol fil-Komunità titqiegħed f'wieqed mill-arranġamenti msemmija fl-Artikolu 16(1)(B)(a), (b), (?) u (d), ta't arranġamenti għal importazzjoni temporanja b'enzjoni totali minn dazju ta' importazzjoni jew ta't arranġamenti ta' transitu, il-post ta' importazzjoni ta' merkanzija ta' dan it-tip ikun it-territorju fl-Istat Membru fejn ma jibqgħux jgħoddu dawn l-arranġamenti.

B'mod simili, meta l-oqetti msemmija fil-paragrafu 1 (b) jitqiegħdu, mad-dul fil-Komunità, ta't waqda mill-proqeduri msemmija fl-Artikolu 33a (1) (b) jew (?), il-post ta' l-importazzjoni għandu jkun l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu din il-proqedura ma tibqax tgħodd.”

19 L-Artikolu 10(3) tas-Sitt Direttiva kien jistabbilixxi:

“L-event li għandu jsir f’las tiegħu isir u t-taxxa ssir dovuta malli l-merkanzija tkun impurtata. Meta l-merkanzija titqiegħed ta’ t’wiegħed mill-arranġamenti msemmija fl-Artikolu 7(3) malli tidhol fil-Komunità, ise? l-event li għandu jsir f’las fuqu u t-taxxa ssir dovuta biss meta l-merkanzija ma tibqax ta’ t’daww l-arranġamenti.

[...]”

20 L-Artikolu 16(1) tas-Sitt Direttiva kien jipprovdi:

“1. Mingħajr preżudizzju għad-disposizzjonijiet l-oħra tal-Komunità, l-Istati Membri jistgħu, so?etti għall-konsultazzjonijiet pprovduti fl-Artikolu 29, jie?du l-mi?uri spe?jali ma?suba biex itaffu mit-taxxa fuq il-valur mi?jud t-transazzjonijiet li ?ejjin kollha jew xi w?ud minnhom, dejjem jekk m’humieq indirizzati għall-u?u finali u/jew konsum u l-ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud mi?muma fid-d?ul għall-u?u domestiku li tikkorrispondi ma’ l-ammont tat-taxxa li għandha tkun mi?muma li kieku kull wa?da minn dawn it-transazzjonijiet ?ew taxxati fuq l-importazzjoni jew fit-territorju tal-pajji?:

A. l-importazzjoni ta’ merkanzija ma?suba biex tin?a?en mhux fid-dwana;

B. merkanzija ma?suba biex:

a) jintwerew lid-dwana u, fejn jgħodd, jin?a?nu temporanjament;

b) titpo??a f’ona ?ielsa jew ma??en ?ieles;

?) titpo??a farranġamenti ta’ ?a?na tad-dwana jew arranġamenti ta’ ippro?essar interni;

[...]”

Id-dritt Olandi?

21 L-Artikolu 1 tal-Li?i li tissostitwixxi t-taxxa e?istenti fuq id-d?ul mill-bejg? b’taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? skont is-sistema tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (Wet houdende vervanging van de bestaande omzetbelasting door een omzetbelasting volgens het stelsel van heffing over de toegevoegde waarde), tat-28 ta’ ?unju 1968, jistabbilixxi:

“Taxxa msej?a ?taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?’ għandha tit?allas fuq:

[...]

d) l-importazzjoni ta’ merkanzija.”

22 L-Artikolu 18 ta’ din il-Li?i jistabbilixxi:

“1. ‘Importazzjoni ta’ merkanzija’ tfisser:

a) id-d?ul fil-Pajji?i l-Baxxi ta’ merkanzija li ma tissodisfax il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikoli 23 [KCE] u 24[KE];

b) id-d?ul fil-Pajji?i l-Baxxi ta’ merkanzija provenjenti minn pajji?i terzi, li ma humieq daww imsemmija f’(a);

c) it-tmiem ta' proċedura doganali fil-Pajji?i l-Baxxi jew il-?ru?, fil-Pajji?i l-Baxxi, ta' merkanzija minn proċedura doganali;

[...]

2. G?all-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan l-artikolu, 'proċedura doganali' tfisser:

a) il-?a?na temporanja fis-sens tal-Artikolu 50 tal-Kodi?i Doganali [...];

[...]

c) il-proċeduri doganali fis-sens tal-Artikolu 4(16)(b),(c),(d),(e), u, fil-ka? ta' e?enzjoni totali tad-dazji fuq l-importazzjoni, (f), tal-Kodi?i Doganali [...].

3. Ma tikkostitwixxix importazzjoni l-introduzzjoni fil-Pajji?i l-Baxxi ta' merkanzija fis-sens tal-paragrafu 1(a) u (b), li g?aliha tapplika proċedura doganali jew li, wara d-d?ul tag?ha fil-Pajji?i l-Baxxi, titqieg?ed ta?t proċedura doganali. Lanqas ma hija meqjusa li hija ekwivalenti g?al importazzjoni t-tmiem, fil-Pajji?i l-Baxxi, ta' proċedura doganali meta din hija segwita bl-applikazzjoni ta' proċedura doganali o?ra."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

23 Fis-26 ta' Ottubru 2005, X wettqet, b'mod elettroniku, dikjarazzjoni ta' tqeg?id ta' magna di?il ta?t il-proċedura ta' tran?itu Komunitarju estern. L-a??ar jum li fih il-magna kellha tkun ippre?entata fl-uffi??ju doganali ta' destinazzjoni kien it-28 ta' Ottubru 2005.

24 L-imsemmija magna ?iet ippre?entata f'dan l-uffi??ju biss fl-14 ta' Novembru 2005, ji?ifieri 17-il jum wara li kien skada t-terminu stabbilit, u tqieg?det ta?t il-proċedura doganali tal-ipro?essar tad-d?ul, b'applikazzjoni tas-sistema ta' rimbors. L-uffi??ju doganali kkon?ernat, wara li a??etta din id-dikjarazzjoni, kkonstata li hija ma kinitx temmet kif suppost il-proċedura doganali pre?edenti, ji?ifieri l-proċedura ta' tran?itu Komunitarju estern, u invalida dan it-tqeg?id.

25 Wara li informa lil X b'din is-sitwazzjoni, l-ispettur responsabbli (iktar 'il quddiem l-"ispettur") ta' lil din il-kumpannija l-possibilità li tipprodu?i l-prova li hija kienet temmet b'mod regolari l-imsemmija proċedura doganali, prova li hija ma pprodu?ietx. G?alhekk, l-ispettur ikkonkluda li l-magna inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienet tne??iet mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali. Abba?i ta' dan, huwa talab li X t?allas dazji doganali u taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

26 X ippre?entat azzjoni quddiem ir-Rechtbank te Haarlem, li ddikjarat l-azzjoni b?ala fondata u stiednet lill-ispettur biex jirrimborsa l-ammont tad-dazji doganali u tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? li kien ir?ieva. L-ispettur ippre?enta appell minn din is-sentenza quddiem il-Gerechthof te Amsterdam, li kkonfermat id-de?i?joni tar-Rechtbank te Haarlem.

27 Il-Minister van Financiën ippre?enta appell quddiem il-Hoge Raad der Nederlanden.

28 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-konsegwenzi legali li g?andhom jitnisslu mill-iskadenza tat-terminu ffissat fuq il-ba?i tal-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni. Skont din il-qorti, tqum b'mod partikolari l-kwistjoni dwar jekk in-nuqqas ta' osservanza ta' dan it-terminu g?andux sempli?ement jitqies b?ala tne??ija mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203(1) tal-Kodi?i Doganali, b'mod li dazji doganali jsiru dovuti, jew jekk hemmx inkwistjoni n-nuqqas ta' osservanza ta' wie?ed mill-obbligi li jirri?ultaw mill-proċedura kkon?ernata, f'liema ka? ma g?andhomx jin?abru dawn id-dazji jekk ji?i kkonstatat nuqqas ming?ajr konsegwenza reali fuq il-funzjonament korrett ta'

din il-proġedura doganali, kif stabbilit fl-a??ar sentenza tal-Artikolu 204(1) tal-Kodiċi Doganali, moqri flimkien mal-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni. Barra minn hekk, l-imsemmija qorti tirrileva li, fil-ka? li ji?i de?i? li tnissel dejn doganali abba?i tal-Artikolu 204(1) tal-Kodiċi Doganali, tqum il-kwistjoni dwar jekk humiex dovuti mhux biss id-dazji doganali, i?da wkoll dazji dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

29 F'dawn i?-?irkustanzi l-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-proġedura u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) a) L-Artikoli 203 u 204 tal-[Kodiċi Doganali], moqrija flimkien mal-Artikolu 859, partikolarment il-paragrafu 2(?), tar-[Regolament ta' Implementazzjoni], g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-oltrepassar (wa?du) tat-terminu ta' tran?itu stabbilit skont l-Artikolu 356(1) tar-[Regolament ta' Implementazzjoni] ma jwassalx g?al dejn doganali bit-tne??ija kontra l-li?i mis-sorveljanza doganali fis-sens tal-Artikolu 203 tal-[Kodiċi Doganali], i?da g?al dejn doganali abba?i tal-Artikolu 204 tal-[Kodiċi Doganali]?

b) Sabiex ting?ata risposta affermativa g?ad-domanda 1.a huwa rikjest li l-persuni kkon?ernati jipprovdu lill-awtoritajiet doganali informazzjoni dwar il-kaw?i tal-oltrepassar tat-terminu, jew tal-inqas li jispjegaw lill-awtoritajiet doganali fejn kienet tinsab il-merkanzija matul il-perijodu ta' bejn it-terminu stabbilit skont l-Artikolu 356 tar-[Regolament ta' Implementazzjoni] u l-mument li fih dawn ?ew effettivamente ippre?entati quddiem l-uffi??ju doganali ta' destinazzjoni?

2) Is-[Sitt Direttiva tal-VAT], b'mod partikolari l-Artikolu 7 ta' din id-direttiva, g?andha ti?i interpretata fis-sens li l-VAT hija dovuta meta jitnissel dejn doganali esklu?ivament abba?i tal-Artikolu 204 tal-[Kodiċi Doganali]?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

30 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk il-pre?entazzjoni ta' merkanzija fl-uffi??ju ta' destinazzjoni, wara l-iskadenza tat-terminu previst, g?andhiex l-effett li tnissel dejn doganali skont l-Artikolu 203 tal-Kodiċi Doganali jew l-Artikolu 204 ta' dan tal-a??ar. Hija tistaqsi wkoll jekk, sabiex jitnissel dejn doganali abba?i ta' dan l-Artikolu 204, il-persuni kkon?ernati g?andhomx jipprovdu informazzjoni dwar ir-ra?unijiet g?all-iskadenza ta' dan it-terminu ta' tran?itu ffixsat fl-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni jew fuq il-lokalizzazzjoni tal-merkanzija waqt il-perijodu kkon?ernat.

31 Sabiex l-ewwel domanda hekk redatta ting?ata risposta, g?andu preliminarjament ji?i rrilevat li l-Artikoli 203 u 204 tal-Kodiċi Doganali g?andhom kamp ta' applikazzjoni distinti. Fil-fatt, filwaqt li tal-ewwel jirrigwarda a?ir li g?andu r-ri?ultat li jne??i l-merkanzija mis-sorveljanza doganali, it-tieni g?andu b?ala su??ett nuqqas ta' twettiq tal-obbligi u nuqqas ta' osservazzjonijiet tal-kundizzjonijiet marbuta mal-proġeduri doganali differenti li ma g?andhomx effett fuq is-sorveljanza doganali (sentenza Hamann International, C?337/01, EU:C:2004:90, punt 28).

32 Minn kliem l-Artikolu 204 tal-Kodiċi Doganali jirri?ulta li din id-dispo?izzjoni tapplika biss fil-ka?ijiet li ma jaqg?ux ta?t l-Artikolu 203 ta' dan il-Kodiċi (sentenza Hamann International, EU:C:2004:90, punt 29).

33 Minn dan isegwi li, biex ji?i ddeterminat liema wie?ed minn dawn i?-?ew? artikoli huwa dak li abba?i tieg?u jitnissel dejn doganali g?all-importazzjoni, g?andu qabelxejn ji?i e?aminat jekk il-fatti inkwistjoni jikkostitwixxux tne??ija mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203(1) tal-Kodiċi Doganali. Huwa biss meta r-risposta g?al din id-domanda tkun fin-negattiv li d-dispo?izzjonijiet tal-

Artikolu 204 tal-Kodiċi Doganali jistgħu japplikaw (sentenza Hamann International, EU:C:2004:90, punt 30).

34 Fir-rigward b'mod partikolari tal-kunnett ta' tnejjja mis-sorveljanza doganali, li jinsab fl-Artikolu 203(1) tal-Kodiċi Doganali, għandu jittfakkar li, skont il-urisprudenza tal-Qorti tal-ustizzja, dan il-kunnett għandu jinftehem b'ala li jinkludi kull att jew ommissjoni li għandha r-riżultat li tipprekludi, mhux sempliċement għal ftit mien, lill-awtorità doganali kompetenti milli jkollha aqess għal merkanzija ta' is-sorveljanza doganali u milli twettaq il-kontrolli previsti fl-Artikolu 37(1) tal-Kodiċi Doganali (sentenzi D. Wandel, C-766/99, EU:C:2001:69, punt 47; Liberexim, C-371/99, EU:C:2002:433, punt 55, u Hamann International, EU:C:2004:90, punt 31).

35 Fid-dawl ta' din l-interpretazzjoni, għandu jiġi kkonstatat li, kif irrileva l-Avukat Ġenerali fil-punti 42 u 43 tal-konklużjonijiet tiegħu, minkejja li l-assenza tal-lokalizzazzjoni tal-merkanzija inkwistjoni fil-kawża prinċipali damet għal iktar minn imaqtejn u tista' tikkostitwixxi impossibbiltà ta' aqess għalija li ma hijiex momentarja, xorta jibqa' l-fatt li, skont il-urisprudenza, l-applikazzjoni tal-Artikolu 203 tal-Kodiċi Doganali hija qustifikata meta l-għajbien tal-merkanzija jippreżenta riskju ta' integrazzjoni fi-irkulazzjoni ekonomika tal-Unjoni Ewropea (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Liberexim, EU:C:2002:433, punt 56, u Honeywell Aerospace, C-300/03, EU:C:2005:43, punt 20).

36 Fil-fatt, il-preżenza, fit-territorju doganali tal-Unjoni, ta' merkanzija mhux Komunitarja twassal għar-riskju li din il-merkanzija tispjega biex tiġi integrata, mingħajr ma jkollha l-approvazzjoni doganali, fi-irkulazzjoni ekonomika tal-Istati Membri, riskju li l-Artikolu 203 tal-Kodiċi Doganali jikkontribwixxi biex jipprevjeni (ara, b'analoġija s-sentenza DSV Road, C-234/09, EU:C:2010:435, punt 31).

37 Issa, kif jirriżulta mid-deċiżjoni tar-rinviju, il-merkanzija inkwistjoni fil-kawża prinċipali qiet tassew ippreżentata lill-uffiċju ta' destinazzjoni, b'dewmien ta' 17-il jum. Madankollu, huwa pażifiku li din il-merkanzija ma qietx integrata fi-irkulazzjoni ekonomika mingħajr approvazzjoni doganali. Minn dan isegwi li, bla sara għal verifika mill-qorti tar-rinviju, jidher li huwa eskluż li l-Artikolu 203 tal-Kodiċi Doganali japplika għall-fatti fil-kawża prinċipali.

38 F'dawn i-irkustanzi, għandu għalhekk jiġi vverifikat jekk il-fatti fil-kawża prinċipali jistgħux jaqgħu ta' l-Artikolu 204(1)(a) tal-Kodiċi Doganali.

39 Skont din id-dispożizzjoni, dejn doganali fuq l-importazzjoni jitnissel min-nuqqas ta' ekuzzjoni ta' wieċed mill-obbligi impost fuq merkanzija suqetta għal dazji fuq l-importazzjoni mill-użu tal-proċedura doganali li ta'tha tkun tqiegħdet, sakemm ma jiġix stabbilit li dan in-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu ma għandu ebda effett reali fuq il-funzjonament korrett ta' din il-proċedura. Kull każ li ma jaqax ta' din l-eżekuzzjoni jaqa' ta' il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 204 tal-Kodiċi Doganali (ara s-sentenza Döhler Neuenkirchen, C-262/10, EU:C:2012:559, punt 35).

40 Għandu jittfakkar li l-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni, moqri flimkien mal-Artikolu 860 ta' dan tal-aqar, jistabbilixxi sistema li tirregola b'mod eawrjenti għaxar nuqqasijiet ta' twettiq ta' obbligu, fis-sens tal-Artikolu 204(1)(a) tal-Kodiċi Doganali, li "m'għandhom ebda effett sinifikanti fuq l-operazzjoni korretta tal-aqna temporanja jew proċedura doganali konċernata".

41 Għandu wkoll jiġi enfasizzat li l-Artikolu 859(2)(?) tar-Regolament ta' Implementazzjoni jistabbilixxi espressament li, meta t-terminu stabbilit skont l-Artikolu 356 ta' dan ir-regolament ma jkunx qie osservat u li l-preżentazzjoni tardiva tal-merkanzija ma tistax tiġi qustifikata skont il-paragrafu 3 ta' dan l-aqar artikolu, l-iskadenza tat-terminu ta' preżentazzjoni jitqies b'ala mingħajr konsegwenza reali fuq il-funzjonament korrett tal-aqna temporanja jew tal-proċedura doganali kkunsidrata, sa fejn il-merkanzija tkun tal-inqas qiet ippreżentata lill-uffiċju ta'

destinazzjoni f'terminu ra?onevoli. F'dan ir-rigward, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa l-?ustifikazzjonijiet imressqa fil-kuntest tal-applikazzjoni tal-Artikoli 356(3) u 859(2)(?) tar-Regolament ta' Implementazzjoni.

42 Barra minn hekk, kif l-Avukat ?enerali rrileva fil-punt 46 tal-konklu?jonijiet tieg?u, peress li l-iskadenza tat-terminu ta' pre?entazzjoni hija espressament prevista fl-Artikolu 859 tar-Regolament ta' Implementazzjoni, li japplika biss fil-ka?ijiet previsti fl-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali, din id-dispo?izzjoni ma jkollhiex effett li kieku l-iskadenza ta' dan it-terminu ta' pre?entazzjoni kellha taqa' fil-kun?ett ta' "tne??ija kontra l-li?"i" previst fl-Artikolu 203 ta' dan il-kodi?i.

43 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk, sabiex dejn doganali jkun jista' jtnissel abba?i tal-Artikolu 204, il-persuni kkon?ernati g?andhomx jipprovdu informazzjoni dwar ir-ra?unijiet g?all-iskadenza tat-terminu ta' tran?itu stabbilit bl-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni jew dwar il-lokalizzazzjoni tal-merkanzija matul il-perijodu kkon?ernat, g?andu ji?i kkonstatat li l-Artikolu 356(3) tar-Regolament ta' Implementazzjoni jipprovdi li, meta l-merkanzija tkun ippre?entata fl-uffi??ju ta' destinazzjoni wara l-iskadenza tat-terminu stabbilit mill-uffi??ju ta' tluq u li n-nuqqas ta' osservanza ta' dan it-terminu huwa dovut g?al ?irkustanzi debitament i??ustifikati li jissodisfaw lill-uffi??ju ta' destinazzjoni u mhux imputabbli g?at-trasportatur jew g?all-prin?ipal, dan tal-a??ar jitqies b?ala li osserva t-terminu stabbilit.

44 G?alhekk, l-informazzjoni li g?andha ti?i pprovdata mill-persuni kkon?ernati dwar ir-ra?unijiet g?all-iskadenza ta' dan it-terminu jew dwar il-lokalizzazzjoni tal-merkanzija kkon?ernata matul il-perijodu kkon?ernat g?andha l-g?an li tevita li jtnissel dejn doganali skont l-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali u bl-ebda mod ma sservi biex timplimenta dan l-artikolu.

45 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikoli 203 u 204 tal-Kodi?i Doganali, moqrija flimkien mal-Artikolu 859(2)(?) tar-Regolament ta' Implementazzjoni, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li s-sempli?i skadenza tat-terminu ta' pre?entazzjoni, stabbilit skont l-Artikolu 356(1) tar-Regolament ta' Implementazzjoni, ma twassalx g?al dejn doganali min?abba t-tne??ija tal-merkanzija kkon?ernata mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203 tal-Kodi?i Doganali, i?da g?al dejn doganali bba?at fuq l-Artikolu 204 ta' dan il-kodi?i u li ma hemmx b?onn, sabiex dejn doganali jtnissel abba?i ta' dan l-Artikolu 204, li l-persuni kkon?ernati jipprovdu lill-awtoritajiet doganali informazzjoni dwar ir-ra?unijiet g?all-iskadenza tat-terminu stabbilit skont l-Artikolu 356 tar-Regolament ta' Implementazzjoni jew dwar il-lokalizzazzjoni tal-merkanzija kkon?ernata matul il-perijodu li g?adda bejn l-iskadenza ta' dan it-terminu u l-pre?entazzjoni effettiva ta' din il-merkanzija lill-uffi??ju doganali ta' destinazzjoni.

Fuq it-tieni domanda

46 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 7 tas-Sitt Direttiva g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-VAT hija dovuta fil-ka? li fih dejn doganali jtnissel esklu?ivament abba?i tal-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali.

47 Preliminarjament, g?andu jtifakkur li, skont l-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva, huma su??etti g?all-VAT l-importazzjonijiet ta' beni kif ukoll il-kunsinni ta' beni u l-provvisti ta' servizzi mag?mula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

48 G?andu l-ewwel nett ji?i vverifikat jekk merkanzija b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kinitx is-su??ett ta' importazzjoni fis-sens tal-Artikolu 2(2) tas-Sitt Direttiva (sentenza Profitube, C?165/11, EU:C:2012:692, punt 41).

49 Skont l-Artikolu 7(1)(a) tas-Sitt Direttiva, “importazzjoni ta’ merkanzija” tfisser id-d?ul fil-Komunità ta’ beni li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet previsti mill-Artikoli 23 KE u 24 KE.

50 Barra minn hekk, l-Artikolu 7(3) tas-Sitt Direttiva jippre?i? a li, meta tali beni jitqieg?du mal-wasla tag?hom fil-Komunità ta? t wa?da mill-pro?eduri msemmija fl-Artikolu 16(1)(B)(a), (b), (?) u (d) ta’ din id-direttiva, jew ta? t il-pro?edura ta’ tran?itu estern, l-importazzjoni tag?hom titwettaq fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u dawn il-beni ma jibqg?ux ta? t l-imsemmija pro?eduri.

51 Barra minn hekk, mill-Artikolu 866 tar-Regolament ta’ Implementazzjoni jirri?ulta li, meta dejn doganali fuq l-importazzjoni jitnissel abba?i tad-dispo?izzjonijiet, b’mod partikolari, tal-Artikoli 203 jew 204 tal-Kodi?i Doganali, u li d-dazji fuq l-importazzjoni jkunu t?allu, din il-merkanzija titqies b?ala Komunitarja ming?ajr il-?tie? a li ssir dikjarazzjoni dwar it-tqieg?id fis-suq.

52 F’din il-kaw?a, hija l-qorti tar-rinviju li konsegwentement g?andha tivverifika, billi tqis il-kunsiderazzjonijiet li jinsabu fil-punt 45 ta’ din is-sentenza, jekk il-merkanzija inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ?ar?et jew ma ?ar?ietx mill-pro?edura ta’ tran?itu Komunitarju estern, billi tag?ti lok, jekk ikun il-ka?, g?at-tnissil ta’ dejn doganali abba?i tal-Artikoli 203 jew 204 tal-Kodi?i Doganali.

53 Fl-ipote?i li din il-qorti tikkonkludi li, fir-rigward ta’ din il-merkanzija, ma tnissel l-ebda dejn doganali abba?i tad-dispo?izzjonijiet imsemmija iktar ’il fuq, g?andu jitqies li din il-merkanzija tkun tqieg?det, mid-d?ul tag?ha fi ?dan l-Unjoni, ta? t il-pro?eduri msemmija fl-Artikoli 7(3) u 16(1)(B)(a) tas-Sitt Direttiva. F’dan il-ka?, g?aldaqstant, il-VAT ma tkunx dovuta.

54 Madankollu, fl-ipote?i li l-imsemmija merkanzija tkun di?à ?ar?et minn dawn il-pro?eduri fid-data tal-esportazzjoni mill-?did tag?ha min?abba t-tnissil ta’ dejn doganali, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju, hija g?andha titqies b?ala li kienet is-su?ett ta’ “importazzjoni” fis-sens tal-Artikolu 2(2) tas-Sitt Direttiva.

55 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 7(3) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-VAT hija dovuta meta l-merkanzija kkon?ernata tkun ?ar?et mill-pro?eduri doganali previsti f’dan l-artikolu, anki jekk dejn doganali jitnissel esklu?ivament fuq il-ba?i tal-Artikolu 204 tal-Kodi?i Doganali.

Fuq l-ispejje?

56 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as?sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikoli 203 u 204 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta’ Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodi?i Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 648/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta’ April 2005, moqrija flimkien mal-Artikolu 859(2)(?) tar-Regolament (KEE) tal-Kummissjoni, tat-2 ta’ Lulju 1993, li jiffissa d-dispo?izzjonijiet g?all-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament (KE) tal-Kummissjoni Nru 444/2002, tal-11 ta’ Marzu 2002, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li s-sempli?i skadenza tat-terminu ta’ pre?entazzjoni, stabbilit skont l-Artikolu 356(1) tar-Regolament Nru 2454/93, kif emendat bir-Regolament 444/2002, ma twassalx g?al dejn doganali min?abba t-tne??ija tal-merkanzija kkon?ernata mis-sorveljanza doganali, fis-sens tal-Artikolu 203 tar-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament Nru 648/2008, i?da g?al dejn doganali bba?at fuq l-Artikolu 204 ta’ dan l-a??ar regolament u li ma hemmx b?onn, sabiex dejn doganali jitnissel abba?i ta’ dan l-**

Artikolu 204, li l-persuni kkonfernati jipprovdu lill-awtoritajiet doganali informazzjoni dwar ir-raġunijiet għall-iskadenza tat-terminu stabbilit skont l-Artikolu 356 tar-Regolament Nru 2454/93, kif emendat bir-Regolament Nru 444/2002, jew dwar il-lokalizzazzjoni tal-merkanzija matul il-perijodu li għadda bejn l-iskadenza ta' dan it-terminu u l-preferentazzjoni effettiva ta' din il-merkanzija lill-uffiċċju doganali ta' destinazzjoni

2) L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 7(3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-drogi mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/66/KE, tas-26 ta' April 2004, għandu jiġi interpretat fis-sens li t-taxxa fuq il-valur miżjud hija dovuta meta l-merkanzija kkonfernata tkun oġġett mill-proċeduri doganali previsti f'dan l-artikolu, anki jekk dejn doganali jitnissel esklużivament fuq il-bażi tal-Artikolu 204 tar-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament Nru 648/2005.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Olandiż.